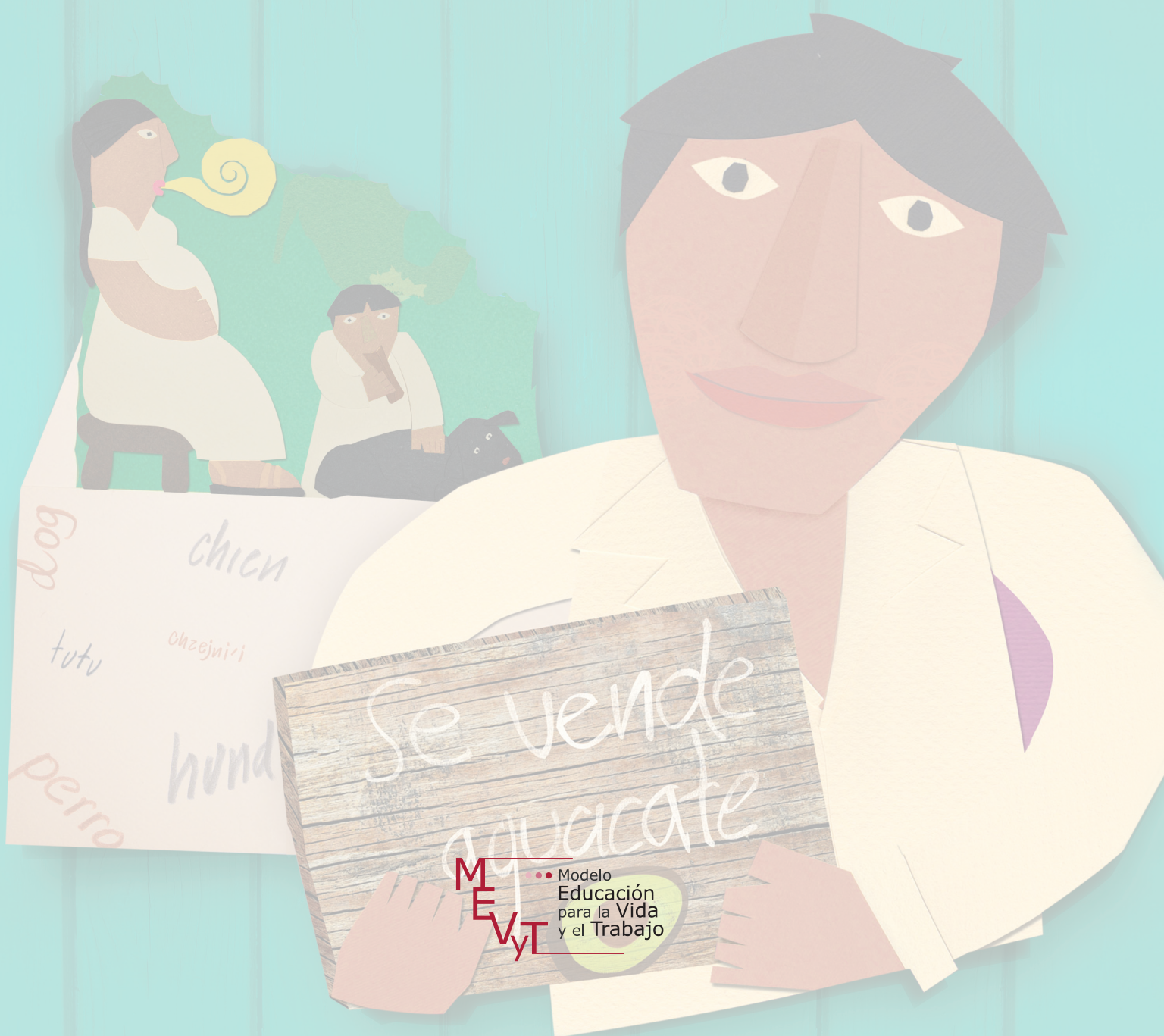


Empiezo a leer y escribir
en mi lengua. Mixe Baja

Ayuk aa najktsonta'aky
neky kyajpxk neky jyaaky





Secretaría de Educación Pública
Dirección General de INEA
Dirección Académica

Créditos a la presente edición

Coordinación académica
Sara Elena Mendoza Ortega
Elisa Vivas Zúñiga

Actualización de contenidos
Maribel Eloisa Hidalgo Morales
Víctor Hugo Pérez González
Liv Kony Vergara Romani
Miguel Angel Recillas González

Coordinación gráfica y cuidado de la edición
Greta Sánchez Muñoz
Adriana Barraza Hernández

Seguimiento al diseño
Jorge Alberto Nava Rodríguez
Ricardo Figueroa Cisneros

Seguimiento editorial
María del Carmen Cano Aguilar

Supervisión editorial
Marlik Mariaud Ricárdez

Revisión editorial
Betsy Granados Trejo
Hugo Fernández Alonso

Diseño de portada
Guadalupe Pacheco Marcos

Diseño de interiores
Mariana Ramos Rodríguez

Diagramación
Jesús García Morales
Ricardo Pérez Rovira

Ilustración de portada
Rey David Rojas García

Fotografía
Pedro Hiriart y Valencia
Juan Manuel Juárez Reyes

Este material tiene como antecedente los contenidos producidos en la primera edición. Desarrollo de contenidos: Javier Avelino Fernández, Crisógono Pérez Figueroa, Ignacio González Gómez. Asesoría lingüística estatal: Otto Schumann Gálvez. Asesoría didáctica estatal: Jesús Enrique Santos. Producción editorial: J. Alberto Rivera Sánchez. Diseño gráfico: María Engracia Martínez Navarro, Andrea Muñoz Almanza, Norma García Manzano, María del Carmen González, Angélica G. Anaya Acevedo, Eloísa Santamaría Zarza. Fotografía: Luis Villaseñor Valadez. Cuidado de la edición: Javier García Manzano, Julio C. Tovar Hernández, J. Antonio Romo Arellano.

Empiezo a leer y escribir en mi lengua. Mixe Baja. MIBES 1. Cuaderno de ejercicios. D. R. 1997 © Instituto Nacional para la Educación de los Adultos, INEA. Francisco Márquez 160, Col. Condesa, México, D.F., C.P. 06140.
2ª edición 2014.

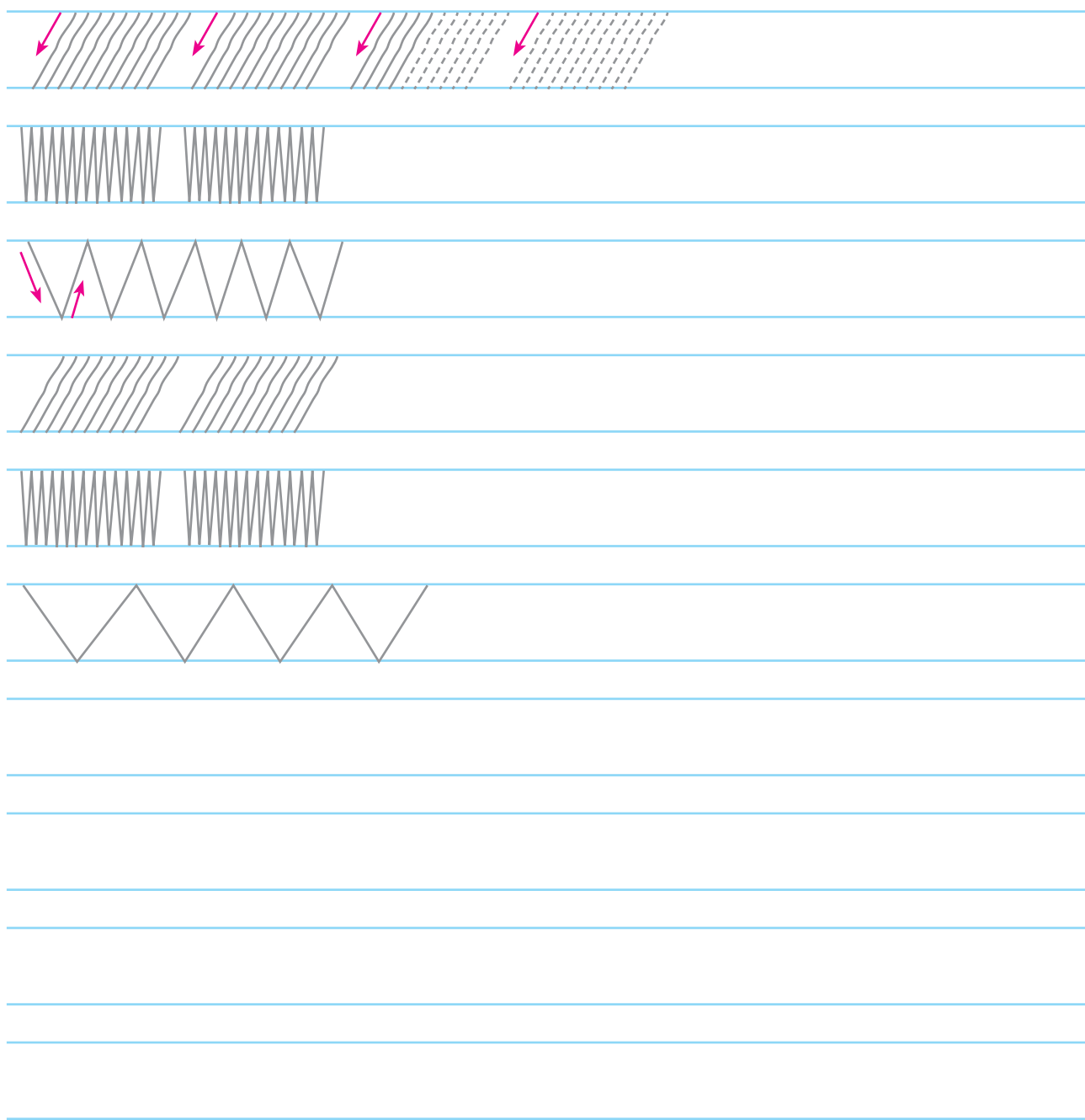
Esta obra es propiedad intelectual de sus autores y los derechos de publicación han sido legalmente transferidos al INEA. Prohibida su reproducción parcial o total por cualquier medio, sin autorización escrita de su legítimo titular de derechos.

ISBN *Modelo de Educación para la Vida y el Trabajo*. Obra completa: 970-23-0274-9
ISBN *MEVyT Indígena Bilingüe con Español como Segunda Lengua*: 970-23-0500-4
ISBN *Empiezo a leer y escribir en mi lengua*. Mixe Baja. MIBES 1. Cuaderno de ejercicios: 978-607-710-344-8

Impreso en México

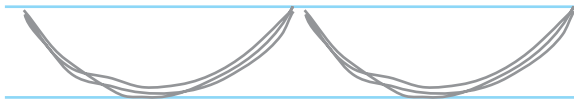
Índice

	Página
Lección 1	12
Lección 2	20
Lección 3	28
Lección 4	34
Lección 5	40
Lección 6	46
Lección 7	52
Lección 8	55



■ Orienta al joven y adulto para que:

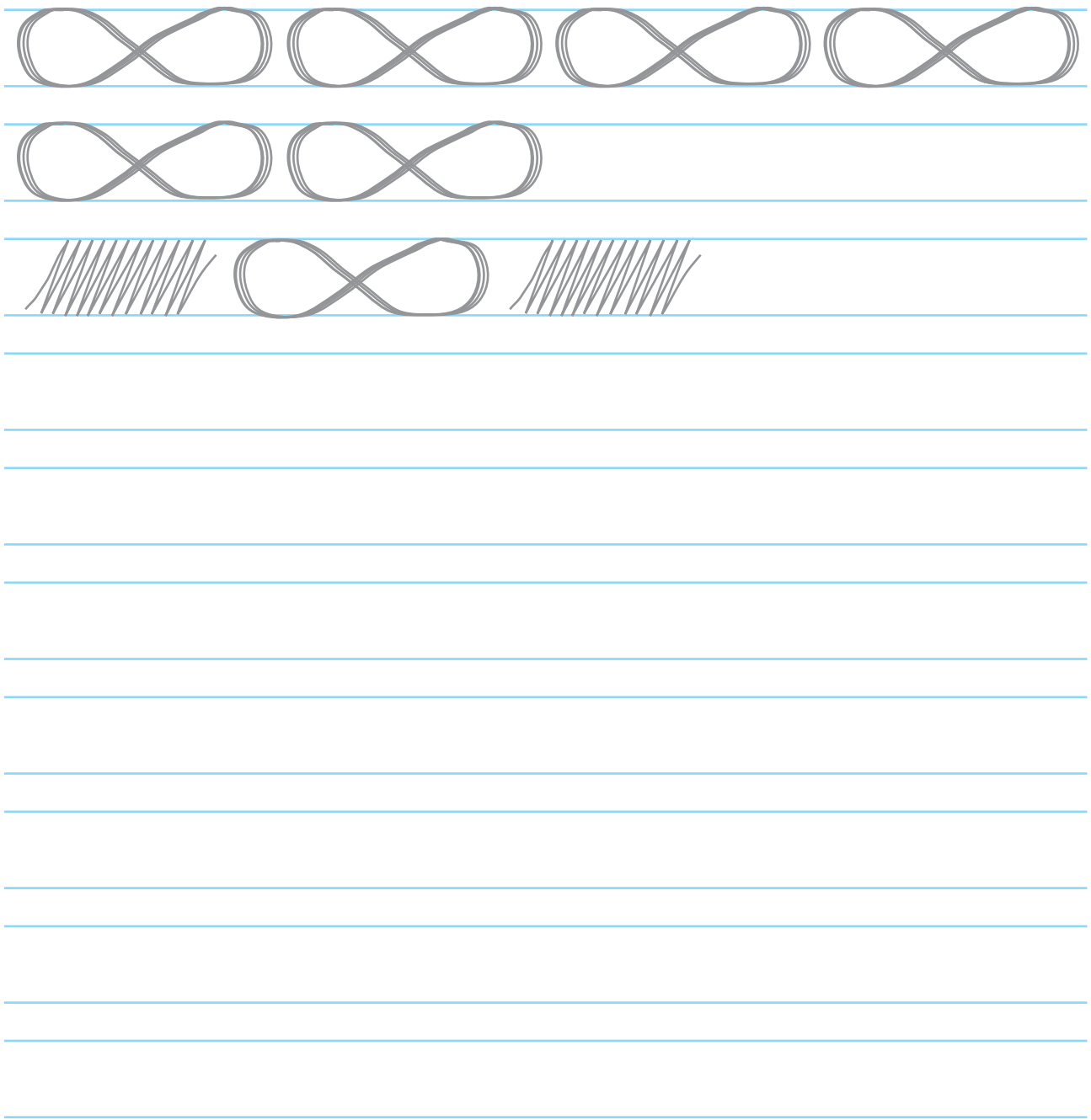
- Haga los ejercicios que se le indican.



Blank handwriting practice lines consisting of multiple sets of three horizontal blue lines.

■ Orienta al joven y adulto para que:

- Haga los ejercicios que se le indican.



- Orienta al joven y adulto para que:
- Haga los ejercicios que se le indican.



llll llll llll llll

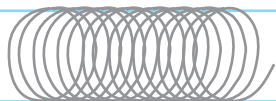
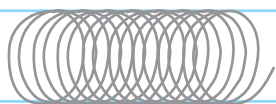
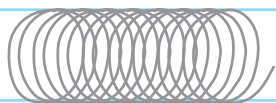
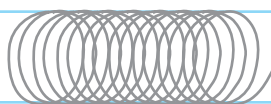
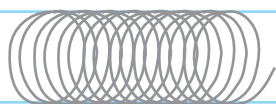
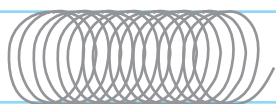
ooo ooo

llll

ooo

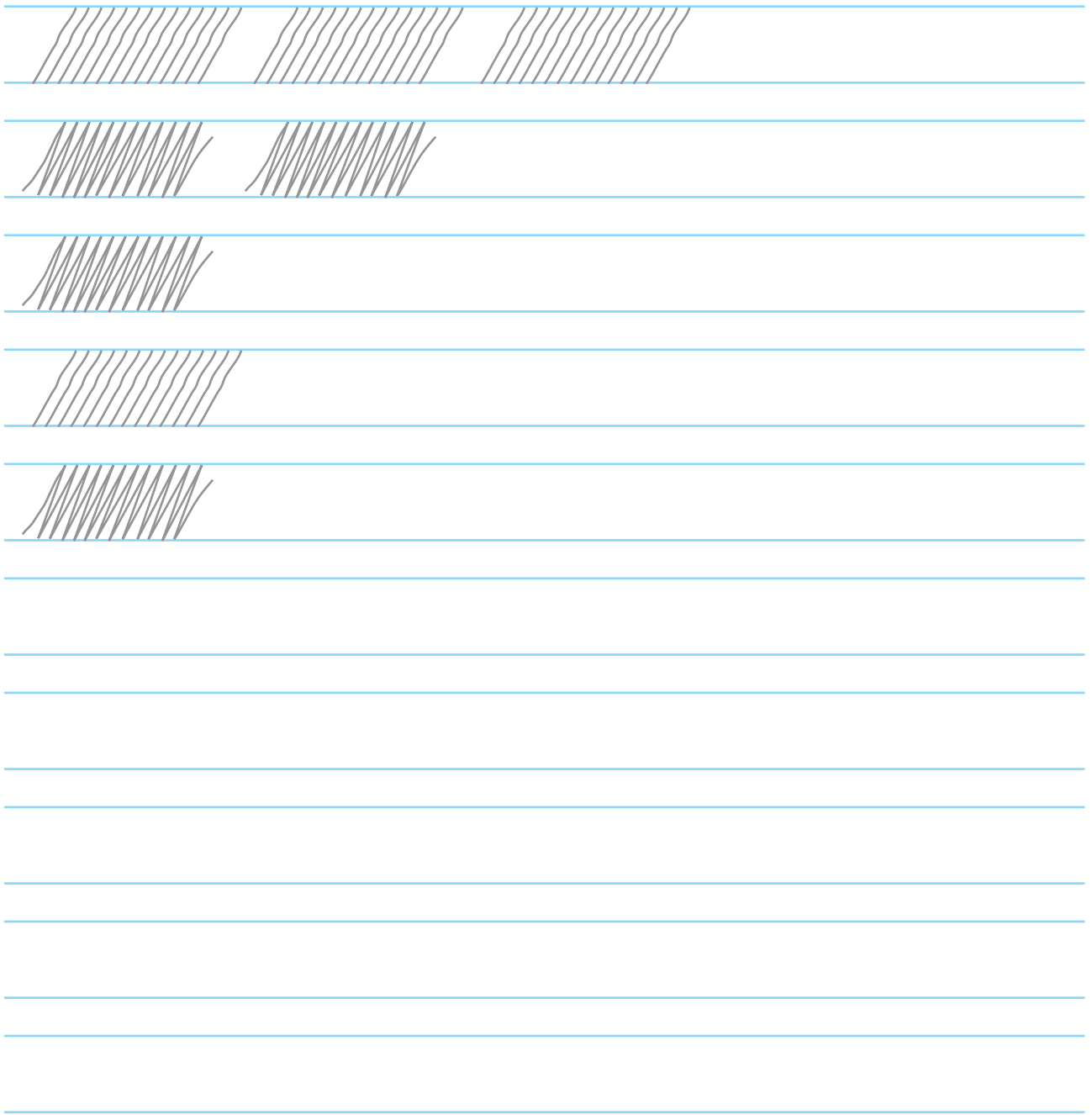
■ Orienta al joven y adulto para que:

- Haga los ejercicios que se le indican.



■ Orienta al joven y adulto para que:

- Haga los ejercicios que se le indican.

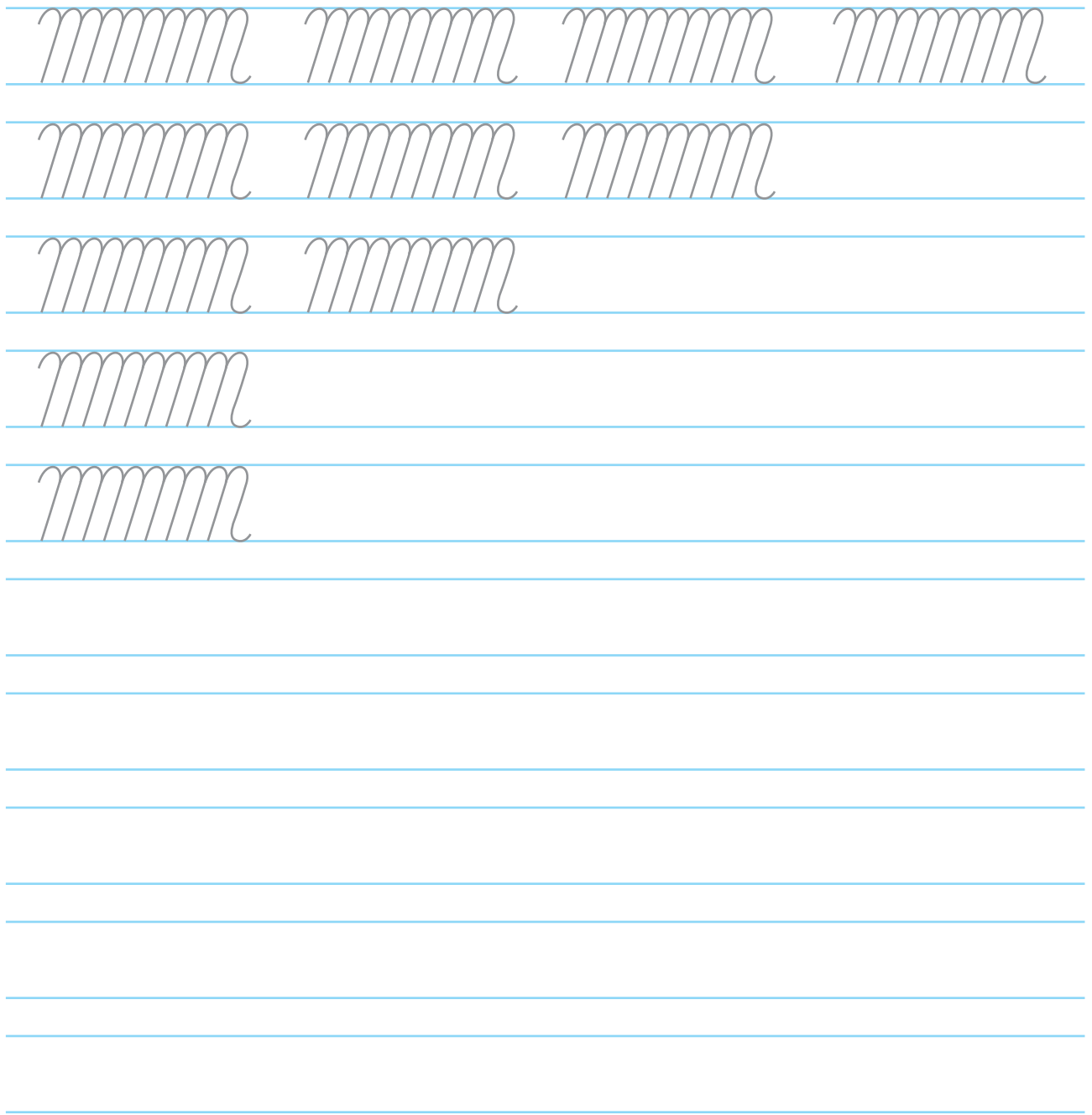


- Orienta al joven y adulto para que:
 - Haga los ejercicios que se le indican.

llllllllll llllllllll llllllllll
llllllllll lll

■ Orienta al joven y adulto para que:

- Haga los ejercicios que se le indican.



- Orienta al joven y adulto para que:
 - Haga los ejercicios que se le indican.

Lección 1

Yë kam

kam

kum

kom

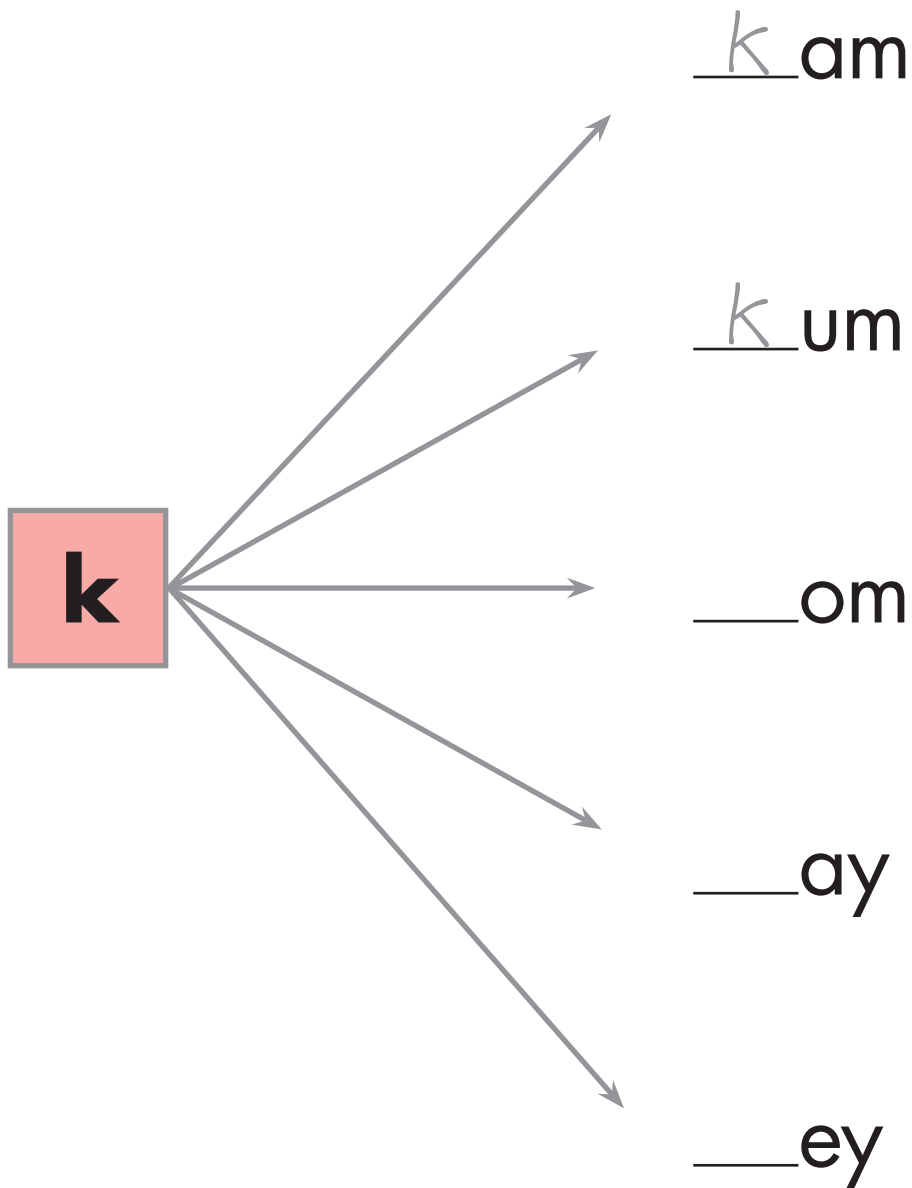
kemy

k

k

■ Orienta al joven y adulto para que:

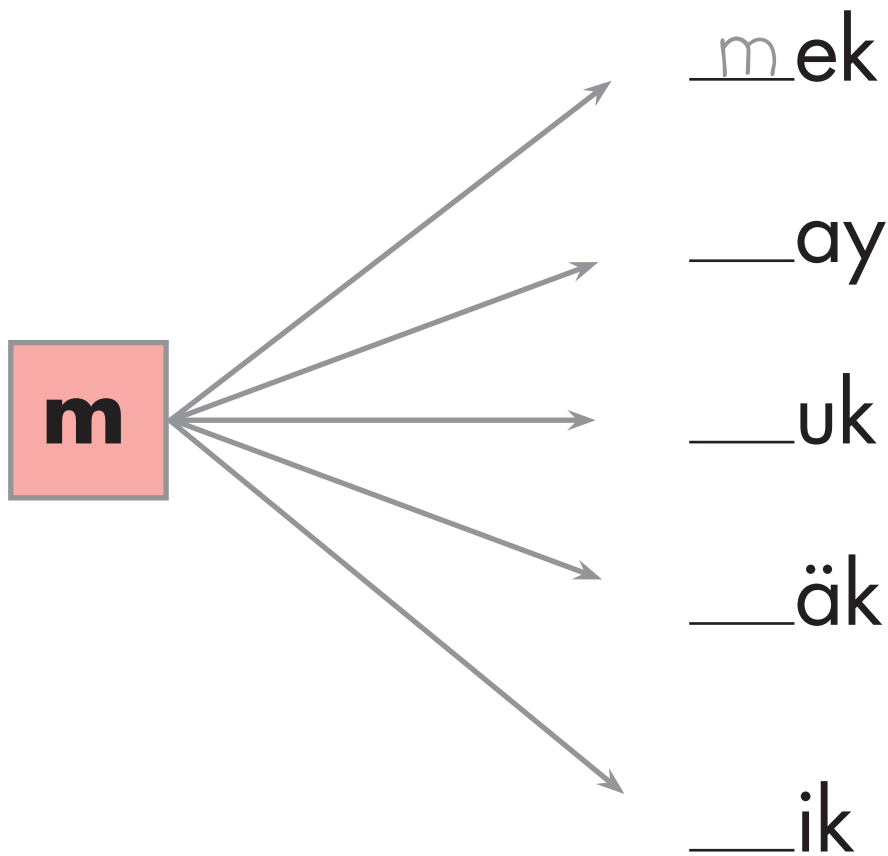
- Lea las palabras reconociendo los tipos de escritura.
- Practique la escritura de la letra **k**.



■ Orienta al joven y adulto para que:

- Complete las palabras escribiendo la letra **k** en los espacios que se indican.
- Lea y comente el significado de las palabras.

Lección 1



m m m

■ Orienta al joven y adulto para que:

- Complete las palabras escribiendo la letra **m** en los espacios que se indican.
- Practique la escritura de la letra **m**.

a →

a

e →

e

i →

i

o →

o

u →

u

ä →

ä

ë →

ë

■ Orienta al joven y adulto para que:

- Lea y escriba las vocales, como se indica.

Lección 1

__ä_k	a	k__m
__k	e	m__k
__k	i	k__m
__ky	o	m__k
__k	u	k__my
__ky	ä	m__m
	ë	

■ Orienta al joven y adulto para que:

- Escriba las vocales en los espacios que se indican.
- Lea y comente el significado de las palabras.

yam

~~y~~emi

___ak

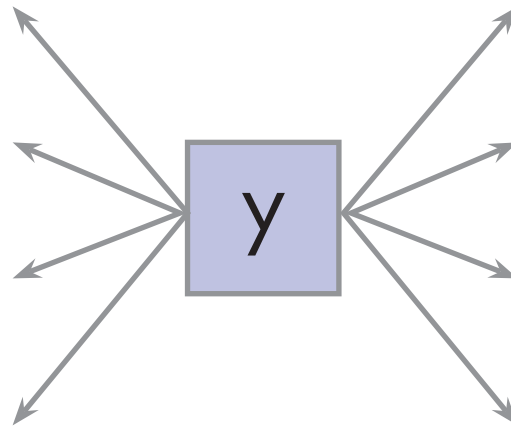
___ok

___uk

o___

e___

___ë



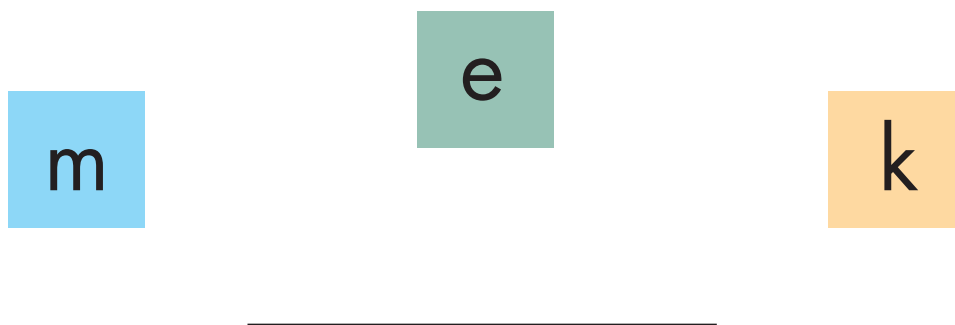
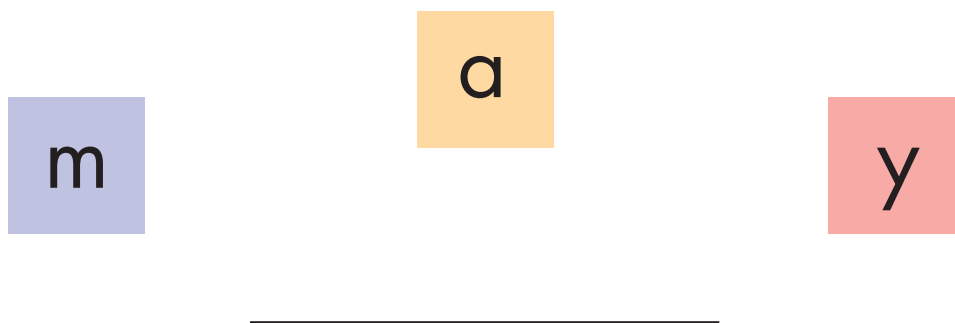
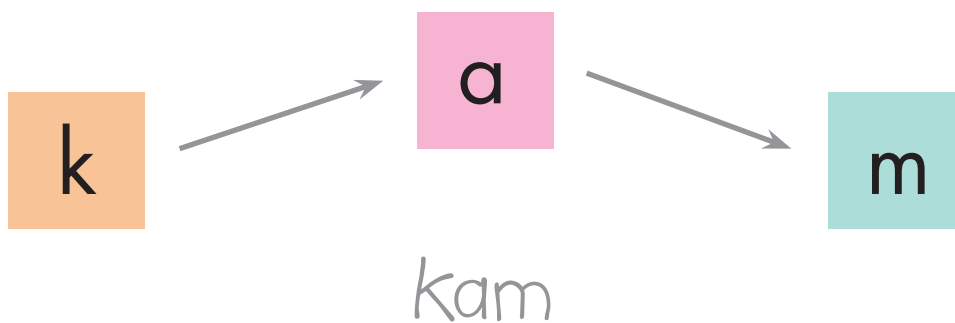
y y y

y y y

■ Orienta al joven y adulto para que:

- Complete las palabras escribiendo la letra **y** en los espacios que se indican.
- Practique la escritura de la letra **y**.

Lección 1



■ Orienta al joven y adulto para que:

- Una con una flecha las letras para formar una palabra, como lo muestra el ejemplo.

Handwriting practice lines consisting of solid top and bottom lines with a dashed midline, repeated across the page.

■ Orienta al joven y adulto para que:

- Ejercite alguna actividad que le haya parecido difícil.

Lección 2

Yë jooky moojk piip

—j—ok

—ëy

—ey

j

—uk

—uy

—j—äm

j

j

■ Orienta al joven y adulto para que:

- Lea el enunciado y comente su significado.
- Complete las palabras escribiendo la letra **j** en los espacios que se indican.
- Lea y comente su significado.
- Practique la escritura teniendo cuidado en el trazo.

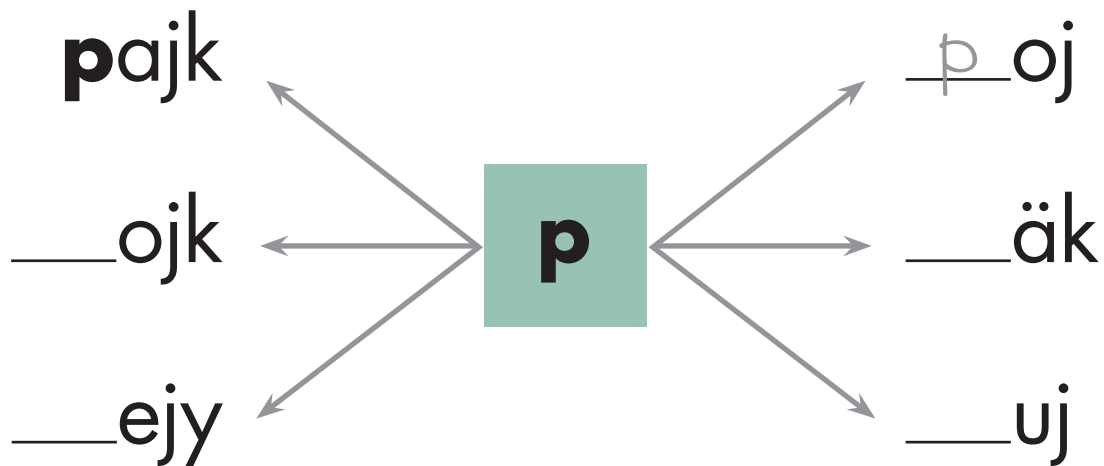
yëjk jok

■ Orienta al joven y adulto para que:

- Escriba aquí los enunciados de la página 23 de su Libro del adulto.

Lección 2

Mëj pëjy



Handwriting practice lines for the letter 'p'. The first line shows a lowercase 'p' with arrows indicating the stroke order: a vertical line down and a curved line starting from the middle of the vertical line, going up and then down to the right. The second line shows an uppercase 'p' with similar stroke order arrows.

■ Orienta al joven y adulto para que:

- Escriba la letra **p** en los espacios que se indican.

uuk

uuk

uk

uk

muuk

muk

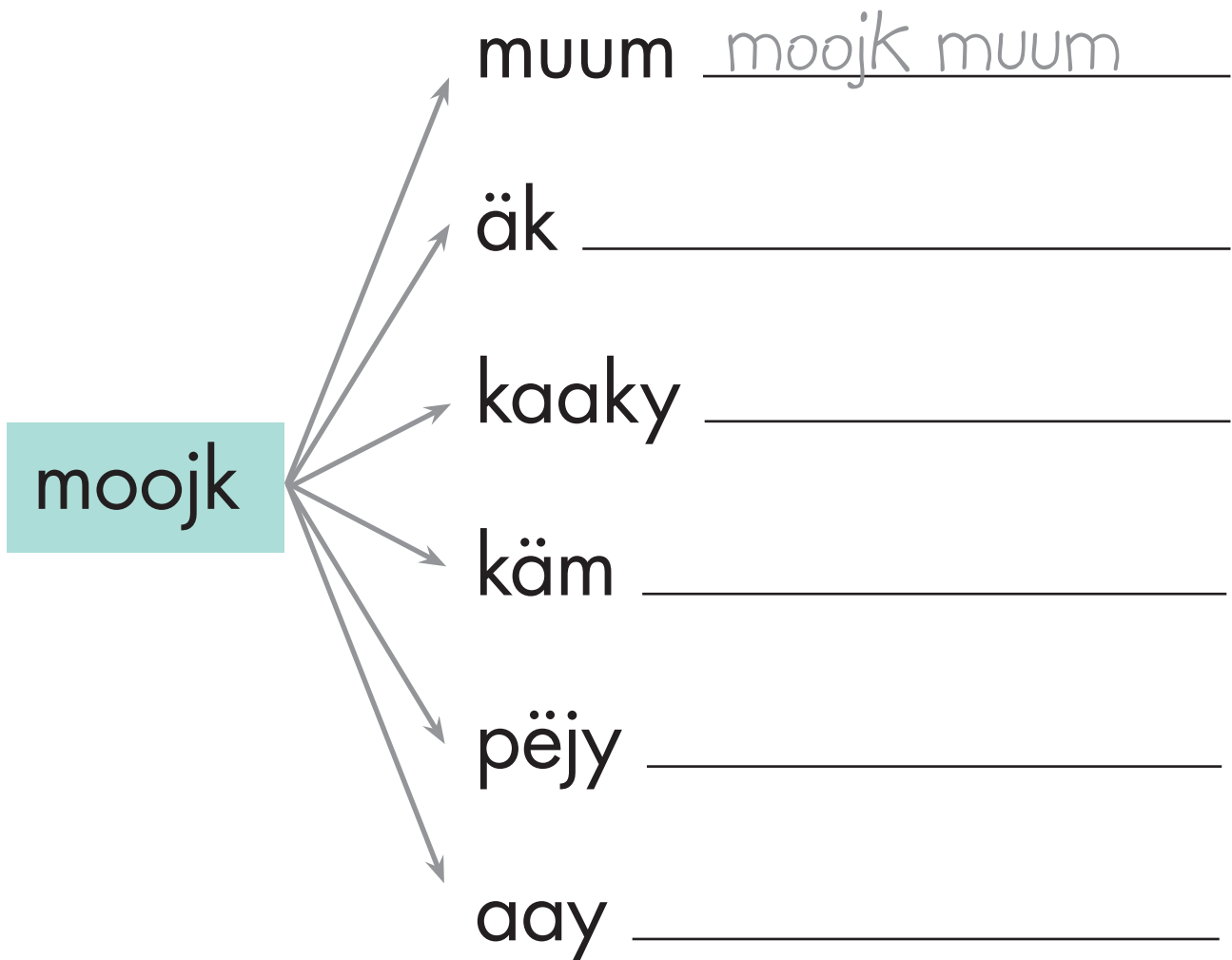
kaaky

kay

■ Orienta al joven y adulto para que:

- Lea las palabras pausadamente y note la diferencia en la pronunciación y en el significado.
- Copie las palabras teniendo cuidado en el trazo de las letras.

Mëj yë moojk muum



■ Orienta al joven y adulto para que:

- Forme los enunciados que se indican, como lo muestra el ejemplo.

poop pëjy

■ Orienta al joven y adulto para que:

- Escriba aquí los enunciados que formó en la página 29 de su Libro del adulto.

Lección 2

poop jok

■ Orienta al joven y adulto para que:

- Lea el enunciado identificando la letra **p**.
- Practique la escritura.

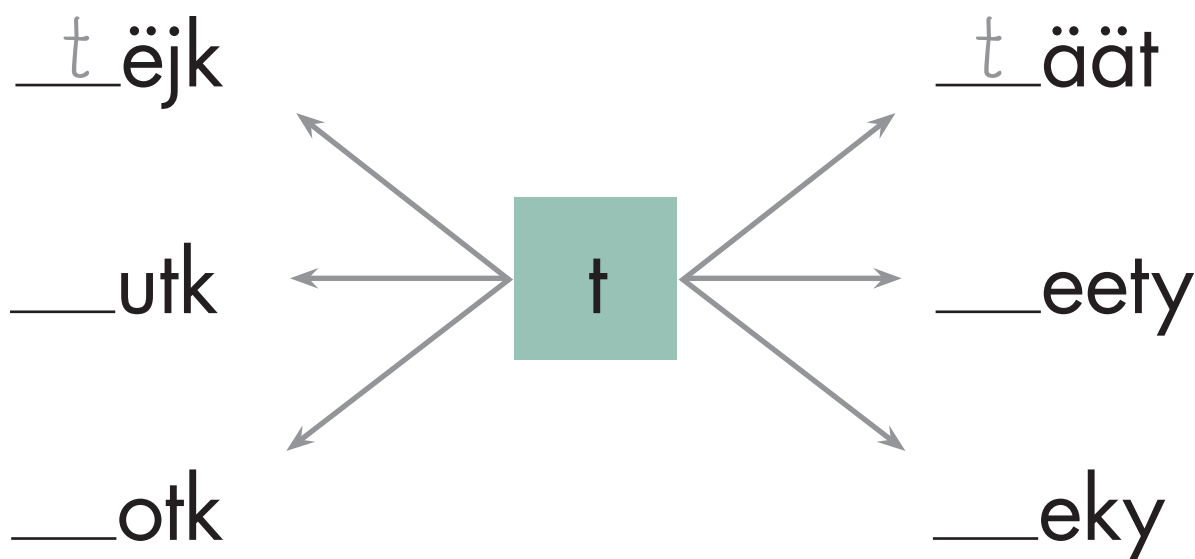
Handwriting practice lines consisting of solid top and bottom lines with a dashed midline, repeated across the page.

■ Orienta al joven y adulto para que:

- Ejercite algún ejercicio que le haya parecido difícil.

Lección 3

Tump yë teety kämjotp



+

+

■ Orienta al joven y adulto para que:

- Escriba la letra en los espacios que se indican; lea y comente el significado de las palabras.
- Practique la escritura de la letra **t** teniendo cuidado en el trazo.

kay

poom

kë'ëk

eky

kaaky

ka'ak

kupäjk

teety

pu'uy

pijk

yeecky

pu'

■ Orienta al joven y adulto para que:

- Identifique las vocales y note la diferencia en la pronunciación.
- Lea y escriba las palabras.

Lección 3

Púuy tyejk

■ Orienta al joven y adulto para que:

- Escriba los enunciados que se indican en su Libro del adulto.

kaaky

kë'ëk

tëjk

yajk tokp yë

mëj yë

jemmy yë pu'uy

■ Orienta al joven y adulto para que:

- Lea las palabras y los enunciados incompletos.
- Complete los enunciados escribiendo las palabras que se indican según corresponda.

Lección 3

Tump yë teety yup yë ja'jy.

■ Orienta al joven y adulto para que:

- Lea el enunciado y comente su significado.
- Practique la escritura.

Handwriting practice lines consisting of solid top and bottom lines with a dashed midline, repeated across the page.

■ Orienta al joven y adulto para que:

- Practique algunos ejercicios que le hayan parecido difíciles.

Lección 4

Tsajpts tu'uts

tsa'am

__ëk

__uk

__uj

ts

__ek

__em

tsum

kaa__

ts

ts

■ Orienta al joven y adulto para que:

- Escriba la letra **ts** en los espacios que se indican.
- Practique la escritura.

tsäpts

mēj

mutsk

yēj

tsuj

tu'uts

tsäpts tu'uts

■ Orienta al joven y adulto para que:

- Forme los enunciados, como se indica en el ejemplo.

Lección 4

kyoots

tsajp jootpy

Ye matsa' amp ko _____

amp

po'

Yë _____ amp koots

pu'ts

tsapts

_____ yë matsa'

jok

matsa'

Jam tsajpjootpy may _____

■ Orienta al joven y adulto para que:

- Complete los enunciados escribiendo las palabras en los espacios que se indican.

Handwriting practice lines consisting of solid top and bottom lines with a dashed midline, repeated ten times.

- Orienta al joven y adulto para que:
 - Escriba las palabras que le van a dictar.

Lección 4

tsik

mëj

koots

tuup

tsoojy

poom

ujts

ääy

■ Orienta al joven y adulto para que:

- Lea las palabras, comente su significado y forme con ellas un enunciado.

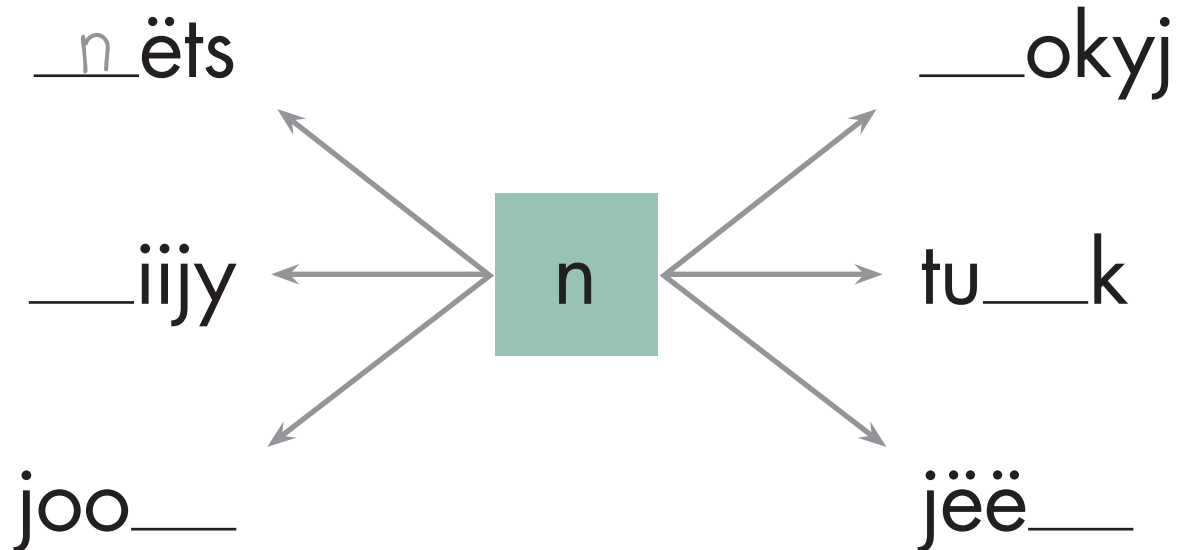
Handwriting practice lines consisting of solid top and bottom lines with a dashed midline, repeated across the page.

■ Orienta al joven y adulto para que:

- Practique algún ejercicio que le haya parecido difícil.

Lección 5

Ma nääj jam jukyajtën



n

n

■ Orienta al joven y adulto para que:

- Complemente las palabras escribiendo la letra en los espacios que se indican.
- Practique la escritura.

nëej kojpk

ujts

ëyujk

Jam yë _____ y'uuky mä _____

tu'uk

uk

tump

Yë ja'jy _____ kamjotp mëët y' _____

jotmatp

kutunk

teety

Yë _____ tump mëët unk _____

tsa'am

kam

moojk

Oy yë _____ ko yak akemyj _____

■ Orienta al joven y adulto para que:

- Complemente los enunciados escribiendo las palabras en los espacios que se indican, según corresponda.

Lección 5

Niyy myé'ejy

■ Orienta al joven y adulto para que:

- Escriba los enunciados que formó en su libro.

n	tunk	ntunk
	ko'on	
	on	
	kam	
m	tëjk	mtëjk
	kaaky	
	teky	
	pëjey	
y	nëëj	nyëëj
	nëts	
	niiy	
	noky	

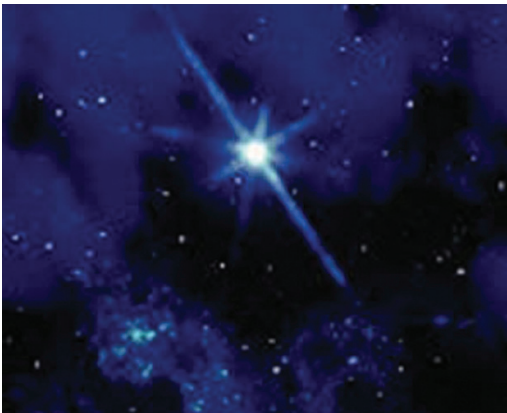
■ Orienta al joven y adulto para que:

- Escriba las palabras según corresponda y comente su significado.

Lección 5



na'an
yë na'an tu'utsjootypyj
kyë'ëy



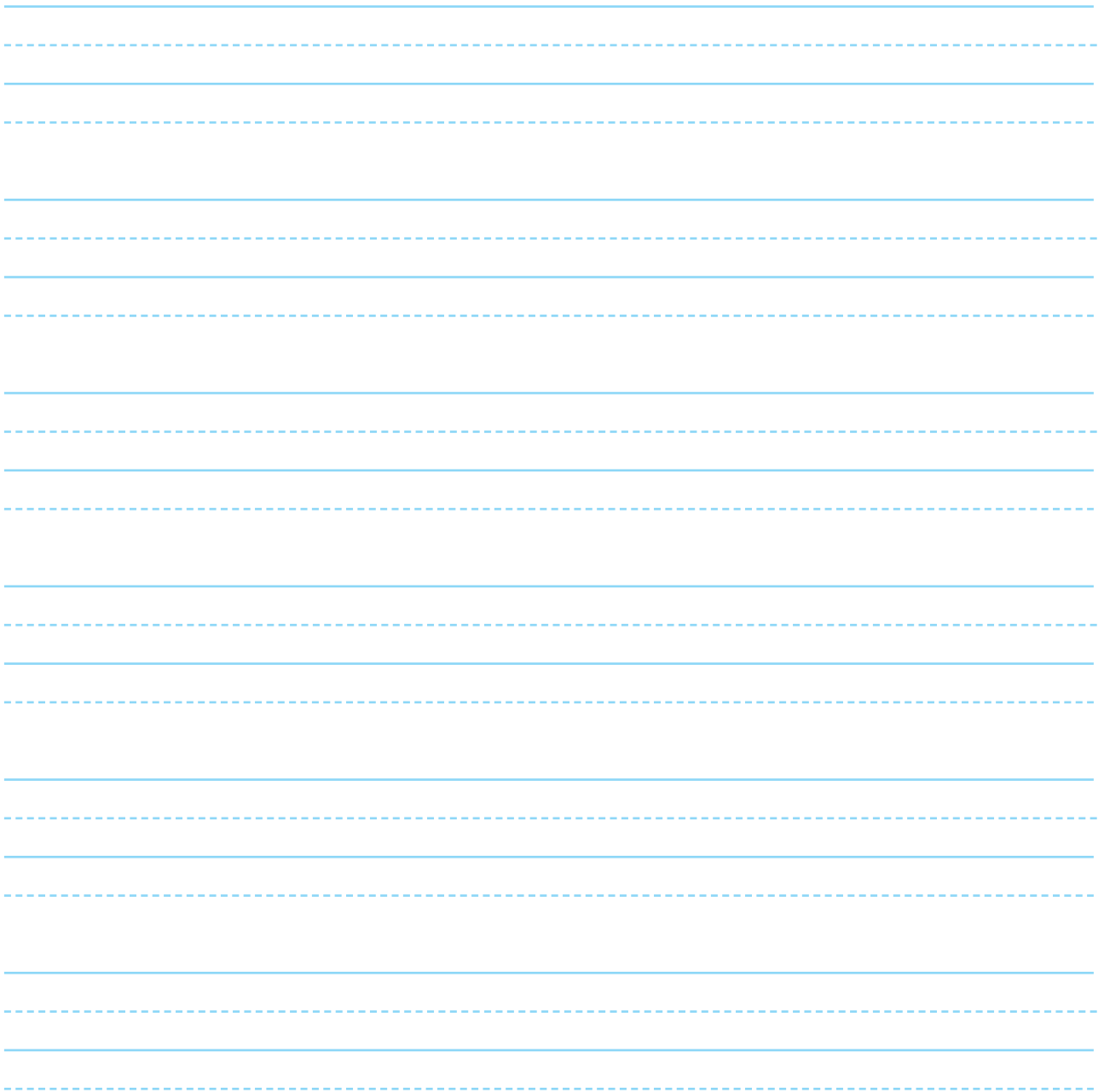
matsa'a



nëts

■ Orienta al joven y adulto para que:

- Forme una oración con las palabras que se indican, como en el ejemplo.

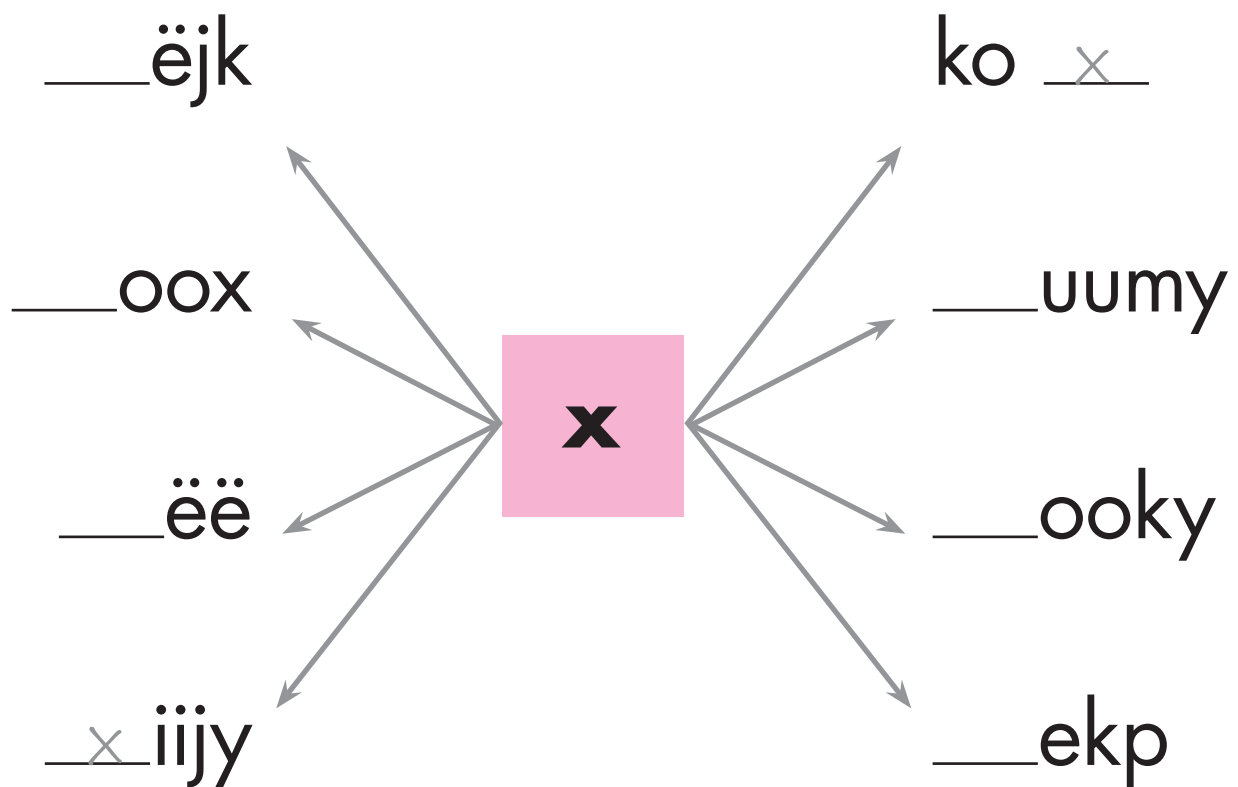
The page contains ten sets of horizontal lines for handwriting practice. Each set consists of a solid top line, a dashed middle line, and a solid bottom line, providing a guide for letter height and placement.

■ Orienta al joven y adulto para que:

- Practique algún ejercicio que le haya parecido difícil.

Lección 6

Xuxp ja'jy xëë



■ Orienta al joven y adulto para que:

- Complemente las palabras escribiendo la letra **x** en los espacios que se indican.

pax

texy

ajkx



xëë

pixy

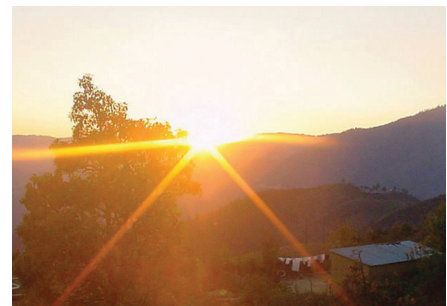
xëjk



xoox

xooky

xuumyj



■ Orienta al joven y adulto para que:

- Observe las ilustraciones y comente su significado.
- Ponga nombre a las ilustraciones.

Lección 6

axëkak

jaxyëë

kax

ujx

ko'oxy

xëë

■ Orienta al joven y adulto para que:

- Lea las palabras y forme con ellas un breve texto.

Handwriting practice lines consisting of solid top and bottom lines with a dashed midline, repeated across the page.

■ Orienta al joven y adulto para que:

- Escriba los enunciados que formó en su Libro del adulto.

Lección 6

Moojk yon



■ Orienta al joven y adulto para que:

- Observe la ilustración y ponga los nombres a las partes de la planta de maíz.

Handwriting practice lines consisting of solid top and bottom lines with a dashed midline, repeated across the page.

■ Orienta al joven y adulto para que:

- Realice algún ejercicio que le haya parecido difícil.

Lección 7

waj

wok

wet

Jëm ma _____ y'ityj yë _____

wajkuwimp

nëwemp

wents

Mëj yë _____ jets motsk yë _____

weets

me'ky

wiin

Yë _____ ets yë _____ myajtsyp tutk

wit

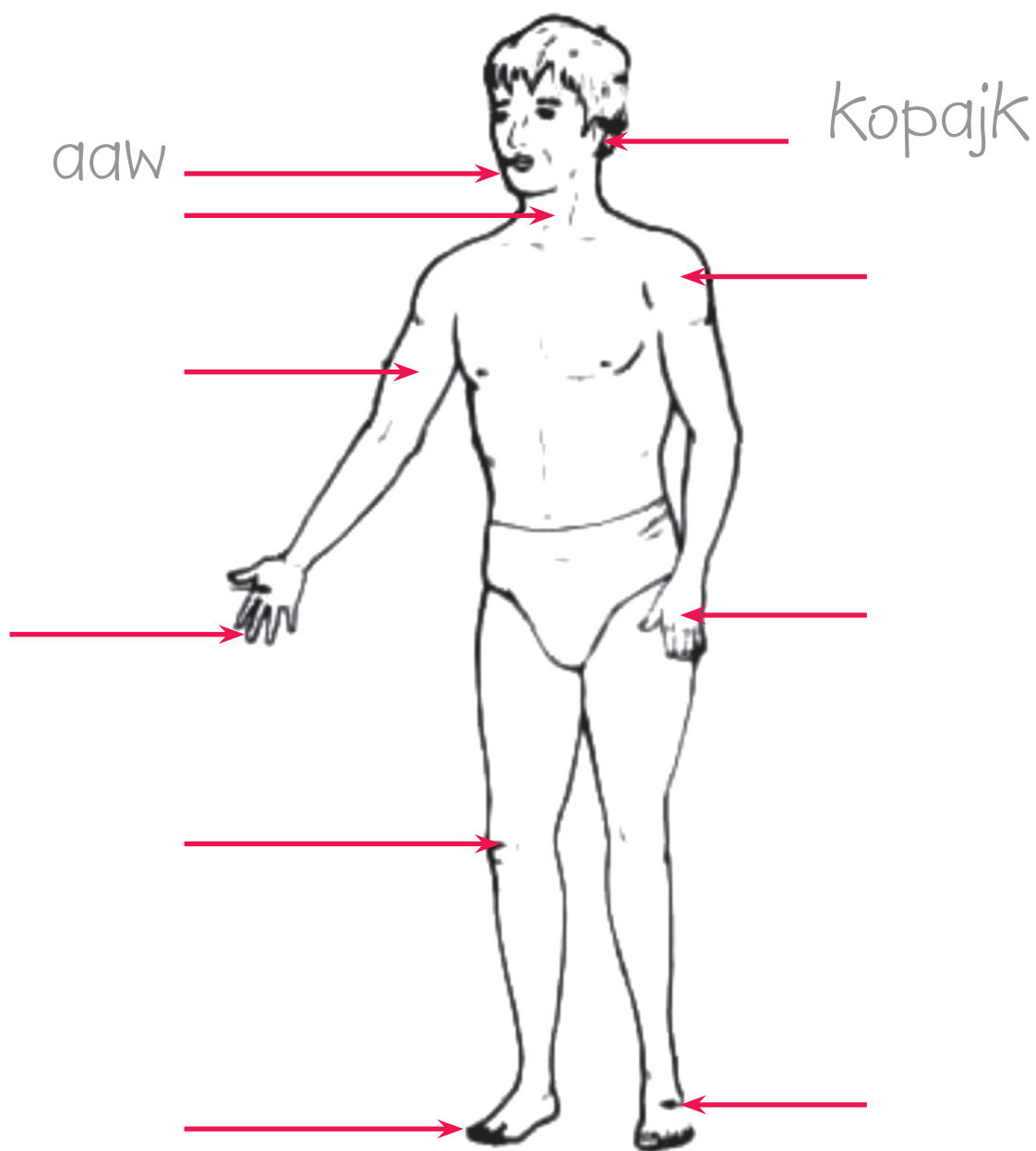
wiit

wiixy

_____ ja'jy _____ ko pujoy

■ Orienta al joven y adulto para que:

- De las palabras que se indican escoja dos para completar el enunciado.



■ Orienta al joven y adulto para que:

- Anote los nombres de las partes del cuerpo, como en el ejemplo.

Lección 7

Tsoo xëjk jam wajk wimp

xëjk

Ko tyu'ujy komp yë mēj nēēj

nēēj

Të yë moojk wyokën

moojk

¿Pën yë wit ttajk koj?

wit

■ Orienta al joven y adulto para que:

- Lea los enunciados y comente su significado.
- Con la palabra que se indica forme un enunciado.

Xëë

Ko xëë tyuny winit
may xuxp ज्या'aty
winti'ip tsomp, meykyëxp
tsany tyu'am, xääm kexm
jëts wimp kajp.

¿Tikëxp xuxp ज्या'aty?

■ Orienta al joven y adulto para que:

- Lea el texto y comente su significado.
- Responda por escrito la pregunta.

- Lea el texto y comente su significado.
- Responda por escrito la pregunta.

Wix ja'jy tsoojy atyj ujts

Handwriting practice lines consisting of solid top and bottom lines with a dashed midline, repeated ten times.

■ Orienta al joven y adulto para que:

- Lea el enunciado y comente su significado.
- Describa el uso de las plantas medicinales.

Lección 8

Handwriting practice lines consisting of solid top and bottom lines with a dashed midline, repeated across the page.

- Orienta al joven y adulto para que:
 - Escriba su experiencia durante la alfabetización.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

[illegible]

[illegible]



DISTRIBUCIÓN GRATUITA
Jati'ny

• ayuk • mixe • ayöök • ayuujk • yuujk • ayuuk • yak • ayuk • mixe •

